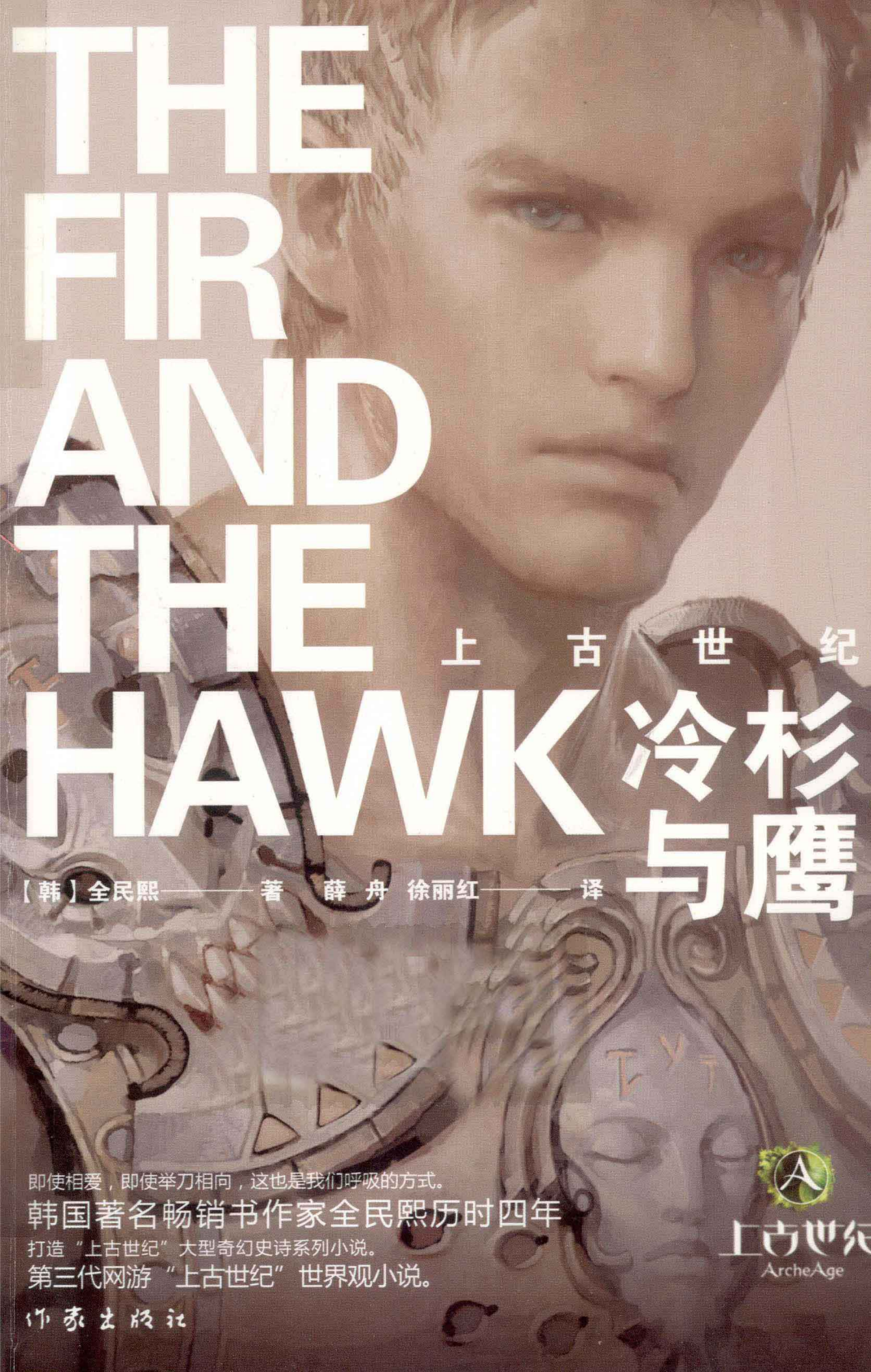




THE FIR AND THE HAWK

上古世纪

冷杉
与鹰

【韩】全民熙——著 薛舟 徐丽红——译

即使相爱，即使举刀相向，这也是我们呼吸的方式。

韩国著名畅销书作家全民熙历时四年

打造“上古世纪”大型奇幻史诗系列小说。

第三代网游“上古世纪”世界观小说。

作家出版社



上古世纪

ArcheAge

THE FIR AND THE HAWK

上古世纪 冷杉与鹰

【韩】全民熙 —— 著 薛舟 徐丽红 —— 译

(京权)图字:01-2012-8626

图书在版编目(CIP)数据

上古世纪 冷杉与鹰/[韩]全民熙著. —北京:作家出版社,
2013.1

ISBN 978-7-5063-6747-9

I. ①上… II. ①全… III. ①长篇小说—中国—当代

IV. ①I247.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第289380号

THE FIR AND THE HAWK

by (JunMinhee) Copyright (JunMinhee) 2011

All rights reserved.

Originally published in Korea by Jeumedia Ltd.

Chinese (in simplified character only) translation

rights arranged with Jeumedia Ltd.,

Korea through (Tencent Technology (Shenzhen) Co. Ltd.

上古世纪 冷杉与鹰

作者:[韩]全民熙

译者:薛舟 徐丽红

出版策划:第二编辑中心

责任编辑:田小爽

特约编辑:刘艳

装帧设计:熊琼工作室

出版发行:作家出版社

社址:北京农展馆南里10号 邮 编:100125

电话传真:86-10-65930756(出版发行部)

86-10-65004079(总编室)

86-10-65015116(邮购部)

E-mail:zuoja@zuoja.net.cn

http://www.haozuoja.com(作家在线)

印 刷:三河市北燕印装有限公司

成品尺寸:152×230

字 数:188千

印 张:15

版 次:2013年1月第1版

印 次:2013年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5063-6747-9

定 价:29.00元

作家版图书,版权所有,侵权必究。

作家版图书,印装错误可随时退换。

序言

作为一名游戏设计人员，我常常在想，怎样才能设计一款优秀的游戏——这款游戏能够积极改变一个人的命运，或者像电影一样使人回味无穷。在思考这些问题的时候，我发现需要将大脑里想象的东西串在一起，使它们成为一个庞大而连贯的主线故事，这些故事会成为史诗般的影视级故事，激荡每一个玩家的心灵，让他能从这些故事中汲取到力量，并深深感受到回味无穷的魅力。当我正在为此懊恼时，很幸运地遇上了被誉为“亚洲的 J.K. 罗琳”的韩国国民级作家全民熙女士。

好多人也许有疑问，奇幻小说家和游戏设计者有什么共同之处？那么我可以告诉大家，奇幻小说家与游戏设计者之间的共同点，那就是所谓的想象力再现。而且，我毕生追求的游戏世界观，并不是仅仅把小说故事嵌入到游戏剧情里，而是实现小说与游戏的完美

结合，运用文学和游戏的力量，共同去创造一个更广阔、更浩瀚的世界。在这方面，全民熙作家给了我很大的帮助，她让游戏插上了充满想象力的翅膀，使《上古世纪》这款我倾注了诸多心血的网游成更深邃，也更浩瀚，形成了一个有丰富内涵的游戏世界。

而我也帮助全作家把奇幻世界从小说领域扩散到了游戏领域，让更多的人能够接触到它，喜欢上它。全作家的《冷杉与鹰》这部小说实现了我对游戏设计的憧憬，也实现了文学和网游的完美结合。从某种意义上说，这不仅仅是一部小说，更是一部游戏和文学完美结合的标志性范例。

从六年前，我就开始跟全民熙作家讨论了很多次有关小说以及游戏剧情的相关事情，那么多个日日夜夜，现在回想起来，依然历历在目。但是在今天，我再一次翻开小说的第一页，依然会被文字所深深吸引，忍不住一口气将小说读完。虽然我早已熟悉小说中的每一个人物，熟知每一个人物的命运和走向，但是一直到读完小说后，我才能真正理解这些人物，真正明白这个故事的核心，真正明白到底是什么在吸引着读者。

这些，就是文学的魅力吧。

在阅读这部小说时，我的心一直被一行行文字紧紧揪住，我被跌宕起伏的故事情节所吸引，为艾瑞缇娜和吉恩漂泊不定的命运所感动，为他们躲藏在小巷中躲避搜捕而紧张，为他们居住在危机四伏的王宫中而感到不安。我一口气读完这本书，一直读到结尾，一直到读完最后一行字，我才大大松了一口气。我从小就喜欢阅读奇幻小说，也阅读过许多奇幻小说，但是我可以告诉大家，这部《上古世纪 冷杉与鹰》绝对会和您阅读过的所有奇幻小说都不同，我相信它会给所有读者带来一股新鲜而刺激的阅读感受。而且，小说讲述了因为周围环境的险恶，主人公不得不通过磨砺自己实现自我成长，非常感人，作者用她用无尽的想象力和文学的感染力，给读

者构建了一个近乎完美的“上古世纪”。

能有机会将如此优秀的奇幻文学作品介绍给中国读者，我感到非常荣幸，也非常骄傲。我也希望，中国的广大玩家们在接触到《上古世纪》游戏前，可以先读一读这部小说，提前感受一下《上古世纪》浩瀚的世界观，充满想象力的奇幻世界，以及作品独树一帜的感染力和独特魅力。最后，希望全民熙作家能将“世界的庭院”建设的越来越大，越来越富有想象力，并给韩国、中国甚至是世界各地的读者们，带来更加浩瀚、有趣的后续篇章。

——宋在京（韩国网游第一人，第三代网游《上古世纪》制作人）

序幕

那段时间被我们称作光芒与玫瑰的时代。
直到四百年后，我们才明白这个名字的真正含义。

那个时代，世界之都熠熠生辉，
伟大的图书馆里绽放着数万朵玫瑰。
我们忘记种族差异，互敬互爱，互相拯救。

抵达世界诞生之地那天，
门开了，我们走进庭院。一切开始了。
然后，我们分开。

如今已被遗忘的神灵们，英雄们，

你们都是我的朋友。

最后的战争卷走了所有的美丽，
我们应该做点儿什么？
即使相爱，即使举刀相向，
这也是我们呼吸的方式。
现在，你们不在我身边，
然而我要数万次回忆我们出生的世界，留作记录。

我不会忘记祭祀之丘上的盟誓，
也不会忘记对女神的承诺。
任何事情我都忘不掉，可是一切都不复存在。
坟墓里诞生新的心声，
今天我在注视新生命创造的世界，
像我们的世界一样美丽和罪孽深重的世界。

因此，最后的战争永远不会结束，也永远不会开始。
我，卢修斯·奎因特要证明这一切。
今天的世界不就是你们和我的后代吗？



序言 • 001

序幕 • 001

女神之女 • 001

雪 鸟 • 078

幻影之城 • 116

右边的剑 • 121

赤手空拳的黎明 • 129

女神之女

骤雨乍歇的夜里，一个身披破烂斗篷的女人走进奎恩的咖啡厅。这里出售咖啡、水、香烟、薄荷茶和点心。当啷，不过是挂在门上的小铃铛发出响声，然而女人却吃惊地环顾四周。客人们看了看她，立刻对她失去了兴趣，或是眉头紧蹙，或是瞪大眼睛，或是连连摇头，总之是有很多理由。

首先是女人的打扮。好像是拿两枚硬币跟乞丐换来的斗篷，下面却露出了镶嵌着金箔的绿色绸缎裙。那么好的绸缎在市场上都不易买到，布匹商人也不敢囤积这种昂贵的东西，只有接到贵妇人的订单才会采购。

没有盘头，也没有束发，头发披散在肩上，让人怀疑是不是疯子。斗篷缝隙间露出的上肢刻着文身，那是只有出入贵族家门的文身匠才可能雕琢出的华丽的玫瑰藤。从玫瑰的图案来看，她很可能

是受到万千宠爱的妾室。

女人很美，仿佛在为这样的猜测做证：白里透红的脸蛋、浓黑的眉毛、极具诱惑的深蓝色的眼睛，微微张开的嘴唇犹如刚刚凝结的血珠，厚厚地鼓起。然而女人满脸不安，眼睛眨个不停，斗篷里面好像抱着包袱。

店里没有空位子。女人在店里看了看，随后便与某个男人的视线相遇了。不对，所有的人都在看她，准确地说是女人选择了男人。女人从店里快速穿过，径直走向男人所在的角落。这是一个为不愿受到妨碍的客人专门搭起的低矮隔间。女人理直气壮地坐到男人身边，眉开眼笑地说道：

“这个时候让我出来，你太任性了。”

男人刚要开口，女人紧贴过去，低声说道：

“请假装认识我，你要我怎样都可以，只是请你不要赶我走，一会儿就好了。”

男人看了看女人，从怀里拿出毛巾，递了过去。

“辛苦了。擦擦头发吧，都湿透了。”

女人卷起毛巾，擦掉头发上的水。这时，男人往空杯子里倒了热茶。邻座的老人仔细打量着她。女人似乎注意到了他的目光，故意大声说道：

“我特意打扮了一下，可是突然下雨，全乱套了。哎呀，这裙子好贵的，为了来这里才变成了这个样子。你能给我买件新的吗？”

“好吧。”

“天啊，好慷慨啊。这回我想要黄色绸缎。明天我们一起去市场吧。”

女人语速很快。男人把茶杯推到女人面前。女人低头看了看冒着热气的茶杯，怀里抱着贵重的东西却让她无法伸手。男人低

声说道：

“没问题。可是你穿这种斗篷，好像深夜出逃似的，有点儿滑稽。”

女人面露难色，缄口不语。男人又说道：

“梅特恩。”

“什么？”

“既然假装认识，至少得知道名字吧？”

“是的……缇娜，我叫缇娜。”

梅特恩点了点头，往自己的杯子里也倒了茶，接着说道：

“何况你身上穿的绸缎，市场上不能马上买到。订货之后，还要等半个月左右。”

缇娜闭口不语，只是用埋怨的眼神低头看着裙角。尽管溅了泥水，脏兮兮的，不过绸缎依然美丽，闪闪发光。这时，梅特恩抓住裙角，将镶嵌着金箔的裙角撕掉了大约两拃。缇娜吃惊得倒吸一口凉气。随后，梅特恩从桌子底下递过自己的斗篷。

“穿上吧。”

缇娜犹豫不决，梅特恩不明就里，皱起了眉头。梅特恩的斗篷样式简单，女人穿上也不会显得奇怪。至少不会像女人身上的破烂斗篷那样引人注目。

“这……”

缇娜想说什么，这时咖啡店的门又开了。听见当啷的声音，缇娜大惊失色，连忙朝门口看了看，埋下头去。进来的是一群士兵。梅特恩耸了耸肩膀。

“找你的吗？”

缇娜的呼吸变得急促了。士兵们从靠近门口的桌子开始检查，看见年轻女人便询问身份，如果无法证明，那就带出去。突然，缇娜掀开破烂斗篷，把抱在里面的东西递给梅特恩。梅特恩接过来，

发现是一个包在红布里的婴儿，不由得目瞪口呆，而缇娜则迅速披上新斗篷，靠着梅特恩，还挽起了他的胳膊。

“我们以国王陛下的名义检查身份，请配合。”

士兵头目看到对方的衣着打扮，毕恭毕敬地说道。看到梅特恩怀里的婴儿，他便立刻换了表情。梅特恩泰然自若地说：

“我是吉纱的乌鲁斯之子，梅特恩。”

梅特恩抬起手臂，带有圆柱印章的金手镯当啷作响。士兵们用指尖抓住印章，转来转去地端详。他们也知道，那是吉纱最著名的乌鲁斯家族的标志。商人们经常使用的圆柱形印章玲珑精致，很难伪造。

“我知道，可是……”

士兵们看了看缇娜。缇娜低着头，做出哄孩子的模样。梅特恩露出明显的不悦神情，说道：

“这是我的女儿和小妾。”

“失礼了。”

名门望族的女人有权利不让地位卑微的人知道自己的名字，打量妾室的脸蛋更是极端无礼的举动。士兵们退下去了，梅特恩低头看了看婴儿。婴儿睡着了，丝毫不理会周围的混乱。

“小家伙长得好漂亮。你儿子吗？”

“儿……儿子？”

缇娜显然很慌张。梅特恩翘了翘嘴角，又看着孩子。缇娜说：

“这是我女儿，名……名字叫杰妮，杰……尤杰妮娅。我就叫她杰妮。”

梅特恩不做回答，依然盯着孩子。缇娜坐立不安。

“请……还给我吧。她一醒就哭……”

梅特恩瞪了一眼缇娜。缇娜大惊失色，赶紧说道：

“谢谢您帮我。”

“谢谢？和刚才说的不一样了。”

“什么？”

“你说要你怎样都可以，不是吗？”

缇娜嘴唇微张，迟疑着没有回答。梅特恩猛然站起，拿起帽子，一副马上要走的架势。缇娜跟着匆忙站了起来，挡在他的面前。

“您干什么？求求您……”

“你应该兑现诺言，不是吗？”

“您想要什么？”

梅特恩莞尔一笑：

“这个孩子。”

安塔伦虽然被称为“王的顾问”，却从来没提过任何有用的建议。国王和他对这点都不介意。

安塔伦通常早晨到国王的寝宫，就关于今天是出去打猎还是会见请愿者之类的问题，发表自己的意见。傍晚又去寝宫，提议今天夜里去哪位后妃的寝宫或者跟哪位大臣喝酒。国王有时听从他的意见，有时不听，一切纯属偶然。事实上，埃弗林的安德罗斯国王这辈子都不曾听取过别人的意见，只是当他自己没有什么特别想法的时候，按照安塔伦说的去做更方便。

对此，萨米娜王后已经忍无可忍。

九年前，二十四岁的萨米娜登上了渴望已久的位置，当时她豪情万丈。她出身名门，芳华正茂，有着苗条的腰肢和丰满的臀部，好像生过三个孩子的女人。实话实说，她的确生过孩子，不过那个孩子死了，只有娘家父母和兄弟姐妹知道这件事，王室里绝对无人知晓。萨米娜深信不疑，自己很快就会接连生下国王的孩子，用自己的亲生骨肉构筑牢不可摧的丛林。

九年过去了，三十三岁的萨米娜仍是茕茕孑立，形影相吊。原

本应该有孩子们蹦跳玩耍的宫殿里，只有宫女和侍卫们如幽灵般游荡。国王不在她身边。安德罗斯有好几位后妃，不知不觉间，萨米娜也和她们落入同样的处境。其实她早就该预料到了。眼看先于萨米娜而成为王后的两个女人混迹在后宫之间，过着平静的生活，萨米娜却从未想过自己也会迎来同样的命运。

守在国王寝宫里的女人有十几位，然而谁都没生过孩子。难道萨米娜的希望从一开始就注定要落空？不，也有例外。安德罗斯早在王子时期爱过街头舞女，生过孩子。安德罗斯的父王不允许留下卑贱的血脉，于是下令诛杀孩子和母亲。就这样，那个长相酷似国王的健康男孩只在人间活了三个月。

人们议论纷纷，说死去的母子诅咒了王室，所以王室才没有后代。国王保存着夭折孩子的小衣服，这么说也不为过。萨米娜当上王后的第五年，曾经问过安德罗斯是否真的保存着那件衣服。安德罗斯哭笑不得。后来，宫里流传着王后的宫女们在国王寝宫里秘密翻找的消息。谁也不知道沾血的小衣服到底有没有被找到，反正从那之后就再没有孩子出生。第七年，萨米娜的娘家请来素以身价昂贵著称的巫婆，为某个无名之人举行慰灵祭。传说在追悼的火焰之中响起了类似于孩子尖声哭泣的声音。

一切都无济于事。萨米娜仍然孤独无依。

萨米娜凝望着阳光灿烂的内院，无数次地想象小王子和公主们谈笑风生，你追我赶的场景。这样的想象反反复复，她仿佛听到叽叽喳喳的声音从四周传来。不，她相信自己真的听到了，然而她不想被人说成疯子，只好缄口不语。

焦躁的人不仅仅是萨米娜。国王顾问安塔伦特意到芦苇群落找到了著名的预言家哈羯神的神堂。刚听到这件事的时候，萨米娜就知道不会有什么好办法。二十多年都未能解决的问题，区区哈羯神女又能有什么妙计？

她果然没有猜错。听到神谕的内容，萨米娜面露讥讽之色。简直是无稽之谈，即使想按照她们说的去办，也不知道如何是好。那些从弯弯曲曲的山羊肠里寻找意义的人，还能有什么好方案？“掌握从内米河到天空湖全部土地的子孙将会诞生。他从被抛弃的地方归来，长久地统治被抛弃的土地。”如果把这句话理解为选择像已故舞女那样的卑贱女人，诅咒自会解除，从而又可以生儿育女，这样的创意实在令人啼笑皆非。

没想到国王对安塔伦言听计从。这里不妨稍作重复，当国王没有什么特别想法的时候，还是会听从安塔伦的意见。

一天夜里，安塔伦不知从哪里找来一个年轻貌美的舞女，送进了国王的寝宫，结果没多久就听到她怀孕的消息。十个月后，舞女的儿子诞生了。萨米娜怀疑这只是梦。就在她恍然如梦寐的时候，舞女已经被册封为最高后妃，庆祝王子诞生的宴会进行了三天三夜，广场里鲜花萦绕，金币如雨。

如梦初醒的萨米娜确信这个孩子不可能是安德罗斯的后代。这样的确信并没有什么确凿的证据，但每次看见王后就吓得魂不守舍的卑贱女人怎么可能生出自己都未能生出的后代？绝对不可能。但是，安德罗斯将数十年来无处播撒的激情统统给了新生的王子，甚至每隔几天就宠幸王后宫的老规矩也中断了。他对其他人的感受毫不关心。

得不到国王的关心，王宫里再也没有人在意王后的心情了。没有名字的舞女成了王子的母亲，被赐名艾瑞缇娜。她首次出席王宫活动那天，人们的目光都盯着这位抱着婴儿的年轻美女。国王和她寸步不离。谁都能看出他们是三口之家，萨米娜只是客人，还是不速之客。萨米娜走到艾瑞缇娜身边，打量着孩子。孩子那双酷似国王的黑眼睛仰望着萨米娜，仿佛什么都懂似的。那双眼睛仿佛在说：“等以后我做了国王，像你这样没用的人……”

安塔伦走过来，低声说道：“陛下的孩子就是王后的孩子。王后仍然像从前那样至高无上。区区舞女怎么能跟高贵的王后相提并论？”刹那间，王后真切地明白了，这个女人就是我的敌人，我输了。这样下去，我永远都是失败者。

几天后，萨米娜叫来了里博拉将军。里博拉将军的家族世代代侍奉王后娘家，也是受了他们家的恩惠才成为将军的。接到密令，他答应马上行动。

安塔伦向国王进谏，说应该多关心王后。然而国王没有丝毫的改变，对于逆耳的忠言置若罔闻。

雨停了，风很大。不管是通衢大道，还是羊肠小路，他们只能往前。破碎裙角下面露出的脚腕被泥水弄得斑斑驳驳，缇娜像着了魔似的步履匆匆，注视着前面男人的后背。孩子仍然抱在梅特恩的怀里。缇娜苦苦哀求，软磨硬泡，却都无济于事。除了这样紧紧跟随，她没有别的办法。

他会伤害孩子吗？不知道。如果会，又是为什么呢？他也没有必要带走孩子啊，如果他知道孩子的身份，应该表现得更加严肃和残忍。如果他的目标是缇娜，没有必要这样绕弯子。可是梅特恩只是抱着孩子往前走。缇娜的眼睛盯着梅特恩胳膊上的印章，他应该是名门望族家的子弟，他这样做肯定另有原因，不可能是企图得到赏金的雇佣兵或者拐卖女人的流氓……

梅特恩突然回过头来，缇娜反而紧张不已。

“进去吧。”

缇娜这才发现，梅特恩抓着门把手，注视着自己。这是窄门，必须弯腰才能进去。缇娜迟疑着走了进去。梅特恩也跟着进去，关上了门。里面很暗。

“这是什么地方？”